



CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT **TCQ No. 05397**

Lugar y fecha: **29/09/2017** Fecha inicio tratamiento: **29/09/2017** Hora: **12:00 AM** Fecha finalización tratamiento: Hora:

Document Place and date: **29/09/2017** Treatment started on date: **29/09/2017** Time: **12:00 AM** Treatment ended on date: Time:

Importador / Importer Nombre: **NUEVOS ALMACENES, S. A.**  
 Exportador / Exporter Name:

**TERRESTRE / LAND** **AEREO / AIR** **MARITIMO / MARINE**

Tipo de Transporte: **Maritimo** Tipo de Aeronave: Nombre del Vapor: **MAERSK IYU**  
Type of Vehicle: Vessel Name:  
Placa: **1707** Matrícula: No. de Viaje:  
Registration plate: Trip No.  
Origin: **China** Procedencia: **China** Destino: **Guatemala**  
Origin: Point of Departure: Destination:

Tipo de Tratamiento / Type of treatment: **ASPERSIÓN MARITIMA** Químico utilizado: **VIRKON S** Dosis: **10 gr/litros de agua**  
Concentración: Dos: Room temperature: **0** °C  
Concentration: Amount of chemical used:  
Volumen tratado: **0 m3** Cantidad de Químico utilizado: **0.02**  
Treated volume: Amount of chemical used:  
Tiempo de exposición: **0** Tiempo de aereación: **0**  
Exposure period: Ventilation period:  
Producto tratado: **2 Contenedor 20, 2 Contenedor de 40"** Peso / volumen / unidades: **0**  
Product treated: Weight / volume / units:  
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Motivo del tratamiento: **0**  
Date and Order No. for quarantine treatment: Treatment Purpose:

Observations: **02\*20 MSKU2646119 PONU2099161**  
**02\*40 MRKU6457575 CT.HU4563880**

**Rony Palma Reyes** Terminal de Contenedores Quetzal  
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / CHIEF OF POST NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC CHIEF

ESTANDARIZADO, S.A. - REX: 2423-8800 - FAX: 2438-4818



02200000005397

00005397

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA **TCQ No. 05397**  
COMPROBANTE DE PAGO  
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH  
RECEIPT

RECIBI DE: **NUEVOS ALMACENES, S. A.** POR Q / FOR Q **\*\*\*132.19**  
RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: **CIENTO TREINTA Y DOS CON 19/100 Quetzales** EXCHANGES RATE **7.34427**  
THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: **CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP** QUETZALES

CANCELADO EN:  EFECTIVO/CASH:  CREDITO/CREDIT:  CHEQUE No./CHECK No.

**TCQ, 29/09/2017** LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE

**José Sánchez Navichón** FIRMA / SIGNATURE

NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME SELLO / SEAL

CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST

**ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)**

02200000005397